

Prestigioso evento

## Konex 2012, un premio a la Arquitectura

En su 33 era se entregaron los premios Konex a las figuras más destacadas de las Artes Visuales Argentinas. Este año recibió por primera vez un arquitecto, César Pelli, el Konex de brillante



Todos los premiados en el escenario con sus Trofeos Konex.

### Premios Konex

Los Premios Konex fueron instituidos en 1980 con el propósito de apostar al futuro, distinguiendo anualmente a las personalidades e instituciones contemporáneas más valiosas, en todas las ramas que forman parte de la cultura de la nación, para que el ejemplo de los mejores sirva de factor de emulación a la juventud, según palabras de la propia Fundación Konex. Cada año se premia una rama diferente del quehacer nacional en ciclos de 10 años. Este año fue para las Artes Visuales al igual que en 1982, 1992 y 2002.

También se designa un Gran Jurado integrado por 20 especialistas en la materia a premiar. Los miembros nombran su propio Presidente. El hecho de ser jurado significa autoexcluirse como candidato a los Premios Konex. En cada ocasión la actividad a premiar es dividida en 20 disciplinas afines (21 este año).

En cada una de las ellas se selecciona, por medio de una votación, a las 5 personalidades / instituciones que ostenten las trayectorias más destacadas. Las 100 personalidades / instituciones resultantes reciben los Premios Konex - Diplomas al Mérito en un acto público. Este año se realizó el 4 de septiembre.

Luego de haberse entregado los Premios Konex -Diplomas al Mérito a las 100 figuras más destacadas de las Artes Visuales Argentinas, el

Gran Jurado, presidido por Luis Felipe Noé, se reunió para elegir en cada uno de los 21 quintetos premiados a la personalidad que ostentó la trayectoria más significativa de la última década (2002-2011). Estas figuras recibieron el Konex de Platino..

Este año para la disciplina N° 11 "Arquitectura: Quinquenio 2002-2006", resultó Konex de Platino Juan Manuel Borthagaray y para la disciplina N° 12 "Arquitectura: Quinquenio 2007-2011", resultó Konex de Platino César Pelli.

Luego el Gran Jurado seleccionó entre los

Konex de Platino, a la personalidad más destacada de la década de las Artes Visuales Argentinas, quien recibió el Konex de Brillante, máximo galardón que otorga la Fundación Konex. Resultó que el Konex de Brillante fue compartido por dos figuras: León Ferrari, quien ganó el Konex de Platino en la disciplina 8"Arte Conceptual Quinquenio 2002-2006", y César Pelli, que se convirtió en el primer Arquitecto en recibir el Konex de Brillante. El Acto Culminatorio de entrega de los Premios Konex se llevó a cabo en su 33era edición, el martes 13 de noviembre, en la Ciudad Cultural Konex

De izquierda a derecha: Berto González Montaner (Jurado), por Juan Manuel Borthagaray recibieron su nieto Antonio y su esposa Sara, Emilio Rivoira (Jurado). Borthagaray no pudo asistir por un tema de salud.



situada en Sarmiento 3131, Capital Federal. Cabe recordar que, en las anteriores entregas de los Premios Konex a las Artes Visuales, en 1982 el Konex de Brillante fue para Horacio Butler, en 1992, para Juan Carlos Distéfano y en 2002, para Víctor Grippo y Luis Felipe Noé, actual presidente del Jurado. Asimismo el Gran Jurado otorgó el Konex de Honor, en el que se premia a una figura sobresaliente fallecida en la última década, a Carmelo Arden Quin.

A su vez, premió con Menciones Especiales por Trayectoria a quienes, además de poseer sobrados méritos para ser premiados por su desempeño, se destacaron por su importantísimo recorrido en las Artes Visuales Argentinas. Ellos son: Carlos Alonso; María Juana Heras Velasco; Gyula Kosice; Joaquín Lavado (Quino); Tomás Maldonado; Marta Minujín; Josefina Robirosa y Clorinda Testa.

### Premiados 2012

A continuación detallamos los premiados en las Disciplinas N° 11 "Arquitectura: Quinquenio 2002-2006" y en la N° 12 "Arquitectura: Quinquenio 2007-2011".

#### 11- Arquitectura: Quinquenio 2002-2006

##### Juan Manuel Borthagaray

Nació el 05/01/1928. Fundador del Estudio de Arquitectura Borthagaray - Gastellu - Marrée. Profesor Titular por Concurso de la Universidad Nacional del Litoral y de la Universidad de Buenos Aires (UBA). Electo Decano de la FADU-UBA, por dos periodos (1986-1990 / 1990-1994). Profesor Titular Emérito de la UBA (1993). Director del Instituto Superior de Urbanismo, Territorio y Ambiente UBA (1994). Fundador y Presidente de FURBAN (1998). Fue reconocido como Fundador de Arquisur, otorgado por la Asociación de Facultades y Escuela de Arquitectura Pública, de la Región del Mercosur, Santa Fe (2009).

##### Estudio Bertolino - Barrado

Mónica Bertolino (UNC, 1981) nació el 12/07/1957 y Carlos Barrado (UNC, 1978) nació el 27/06/1955. El estudio fue creado en 1982. Realizan proyectos y obras en diferentes temas y escalas, en diseño arquitectónico, urbano y paisajístico. Profesores en UNC, UNL y UCC en grado y posgrado.

##### Estudio Bórmida & Yanzón

Fue iniciado en septiembre de 1972 en Mendoza, por los arquitectos Eliana Bórmida y Mario Yanzón. Se destaca por sus proyectos de bodegas (arquitectura y paisaje) que han acompañado el posicionamiento de los vinos argentinos en los mercados globales. Sus innovadoras obras, basadas en la sustentabilidad y la identidad regional, se sitúan entre las más reconocidas del mundo y han recibido distinciones y difusión internacional, como Premios Clarín, Red Edificar y de la Red Global Great Wine Capitals of the World.

##### Estudio Gerardo Caballero - Maite Fernández

Fue creado el 11/11/1993 en Rosario por los arquitectos Gerardo Caballero y Maite Fernández. En 1997 obtuvieron el Segundo Premio en el Concurso Internacional MALBA. La lista de obras y proyectos incluye programas diversos. Entre sus obras se destacan: Edificios Brown y Güemes, Casa Puerto Roldán, Desarrollo Urbano Norte Rosario, Concesionaria Agrícola y Showroom de Bicicletas.

##### Estudio Urgell - Penedo - Urgell

El Estudio se encuentra hoy integrado por los arquitectos José A. Urgell, Augusto Penedo y Juan Urgell como titulares y por Enrique Lynch, Juan Pierantoni, Andrea López y Gustavo Vago como asociados. Desde 1956, abarca en su producción una variada gama de programas y escalas: edificios públicos, edificios de oficinas, viviendas, hoteles, industrias y grandes reciclajes.

##### Mario Roberto Álvarez (Post Mortem)

Nació el 14/11/1913. Arquitecto, Medalla de Oro (1936). Beca Ader (1937-38) en Europa. Académico de Número de la Academia Nacional de Bellas Artes y Académico Titular de la Academia Nacional de Ciencias desde 1996. Doctor Honoris Causa por la Universidad Católica Argentina y la Universidad John Fitzgerald Kennedy. Honorary Fellow del American Institute of Architects como uno de los Diez Mejores Arquitectos del Mundo. Gran Premio del Fondo Nacional de las Artes (PK) y el Premio a la Trayectoria de la misma institución (1996). Reconocido como el Número Uno de Sudamérica por el World Survey / World Architecture en 1972, 1998 y 1999. Falleció el 05/11/2011.

#### 12- Arquitectura: Quinquenio 2007-2011

##### Mario Corea

Nació el 17/09/1939. Se graduó de arquitecto en la Escuela de Arquitectura de Rosario de la Universidad Nacional del Litoral, obtuvo el Master de Arquitectura en Diseño Urbano en la Universidad de Harvard y el diploma en Estudios Urbanos en la Architectural Association de Londres. Su práctica profesional de más de 40 años ha estado dedicada al proyecto y dirección de obras de edificios sanitarios, educativos, deportivos, residenciales y de diseño urbano, en Europa y Sudamérica.

##### Ignacio Dahl Rocha

Nació el 08/05/1956. Arquitecto (UBA, 1978). Maestría en Arquitectura y el Premio de Excelencia (Universidad de Yale, 1981-1983). De 1983 a 1989, fue asociado del Estudio Billoch - Dahl Rocha - Ramos en Buenos Aires. Desde 1990 vive y trabaja en Lausanne, Suiza, donde fundó con Jacques Richter en 1993 Richter - Dahl Rocha et Associés architectes SA.

##### Estudio Aisenson

Fue creado en 1934 por el arquitecto José Aisenson. Son sus socios actuales Roberto Aisenson, Carlos Pujals, María Hojman, Pablo Pschepiurca, José Fiszlelew y Alejandro Aisenson. En sus más de siete décadas de trayectoria, ha construido un significativo conjunto de obras, que supera los 2.500.000m<sup>2</sup>

##### Estudio Moscato - Schere

Creado en 1969 por los Arquitectos Jorge O. Moscato y Rolando H. Schere. A partir de 2000 se incorporaron Ramiro Schere, Joaquín Moscato y Agustín Moscato. Obtuvieron 40 premios en Concursos Nacionales de Anteproyectos.

##### César Pelli

Nació el 12/10/1926. Premio Konex 1992 y 1982. Arquitecto (Universidad Nacional de Tucumán, 1950). Master en Arquitectura (Universidad de Illinois, Estados Unidos, 1954). En 1977 fundó su estudio, hoy Pelli Clarke Pelli Architects, en Connecticut. Se destaca por la elegancia y sobriedad de las líneas y por la combinación de cristal, piedra o metal en sus construcciones.

## “La Arquitectura está en la búsqueda de valores universales”



César Pelli

Con motivo de la entrega del Konex de Brillante al Arq. César Pelli HABITAT realizó una producción especial con una entrevista al mencionado ganador en dónde se repasa su visión del hermoso arte de construir.

**¿Puede hacernos referencia de lo que su pensamiento arquitectónico y su obra significan?**

La arquitectura es mi pasión, significa mi vida. Es también una responsabilidad social y una de las grandes artes.

**¿Cuáles son los valores de la arquitectura del presente?**

En estos momentos hay gran vigor y creatividad pero la arquitectura está nuevamente en búsqueda de valores universales. Los ideales del modernismo de los años veinte se han disipado. Aunque hay algunos puntos firmes como la sostenibilidad y la preservación.

**¿Cómo cree que los críticos del futuro tratarán la obra del presente?**

Sin duda como un momento muy creativo. Quizás también como el origen de una nueva gran visión.

**¿Cuáles son los nuevos retos de la arquitectura?**

El crecimiento demasiado rápido de las ciudades. La homogenización que trae el intercambio fácil de ideas y de formas. El como proveer viviendas dignas a todos. La corporatización de la profesión.

**¿Qué papel juega el contexto en las decisiones de la nueva arquitectura?**

Para mí es esencial, porque nuestra labor principal es colaborar en hacer buenas ciudades. Pero muchos arquitectos se rebelan a esto. Una pena.

**¿Cuál es la relación entre la tradición y la innovación en las propuestas que usted lidera?**

Para mí, la tradición y la innovación son dos lados de la misma moneda. El pasado y el futuro. Ambos inescapables.

**¿Cuáles son los valores que han calado en su formación universitaria?**

Mi responsabilidad. Mi amor a la ciudad. Mi preferencia por lo público frente a lo privado. Mi goce con buenas proporciones. Mi deleite en un buen detalle constructivo. Mi respeto por las artesanías del diseñar y construir.

**¿Cuál es la importancia de recibir la distinción Konex?**

Esto fue una sorpresa y un gran honor para mí. Lo veo como un reconocimiento del valor de lo que hice y de lo que creo.

**¿Cual es su pensamiento sobre la arquitectura Argentina?**

Hay arquitectos con mucho talento en la Argentina, que han diseñado muy buenos edificios, pero no creo que podemos hablar de una arquitectura argentina ya. Las ideas y las formas se difunden demasiado rápido para esto.

**¿Cree que existe una “arquitectura latinoamericana”?**

Misma respuesta que la anterior. Pero Latinoamérica, en su totalidad, tiene todavía algunas leves características distintivas que no sé cuanto durarán.

**¿Cuál sería su mensaje para las nuevas generaciones de arquitectos?**

La arquitectura es una gran profesión que ofrece las posibilidades de una vida muy plena. Lo importante es saber que uno la ama y está dispuesto a pasar largos momentos difíciles por ella y que uno tiene algo de talento. Sin estas cualidades la profesión de arquitectura puede ser muy penosa. Pero con ellas es una fuente de grandes placeres

*Este año el Konex de Brillante fue compartido entre César Pelli, arquitecto, y León Ferrari, artista Plástico.*

*León Ferrari nace el 3 de septiembre de 1920. En 1946 se casa con Alicia Barros Castro y tienen tres hijos. En ese mismo año, comienza a pintar y dibujar ocasionalmente, por ejemplo, los retratos de Alicia de 1946-1947 y algunos cuadros de flores. Debido a cuestiones familiares, en 1952 viajó a Italia. En 1954 comienza a hacer esculturas de cerámica y en 1955 realizó su primera exhibición*

*individual en Milán. Ese mismo año regresó a Argentina, mientras que en los años 1959 y 1960 realiza tallas en madera y estructuras de alambres, primero entrelazados y luego soldados. En 1962, durante su segundo viaje a Italia, realiza la primera escritura abstracta, ininteligible, serie que continúa hasta el presente y que elabora en distintas variaciones. Desde 1991 reside en Buenos Aires, donde continúa haciendo arte contra la represión del poder y de la religión y también pasteles y dibujos sobre lo que*

*Noé Jitrik llama la arqueología del siglo. Participa en muestras en diferentes países de América, siempre presentando su arte revolucionario y polémico fuera de los cánones establecidos.*

*En 2007 recibe el León de Oro en la 52ª Bienal de Arte de Venecia.*

*Es socio honorario del CAIA (Centro Argentino de Investigadores de Arte) y miembro fundador del CIHABAPAI (Club de Impíos, Herejes, Apóstatas, Blasfemos, Ateos, Paganos, Agnósticos e Infieles).*

*Fuente: [www.leonferrari.com.ar](http://www.leonferrari.com.ar)*

### Opiniones sobre El Premio

Augusto Penedo, Luis Felipe Noé (Presidente del Gran Jurado) y los Arquitectos Mónica Bertolino y Carlos Barrado respondieron las mismas preguntas sobre el Premio Konex.

**1 ¿Cual es el valor que tuvo para Ud. la obtención del premio Konex?**

1. Una gran satisfacción, dada la jerarquía del premio.

**2 ¿Cuál es el valor que le da a la obtención de Pelli del Konex de Brillante ?**

2. Su destacada trayectoria internacional, supongo que lo ha hecho merecedor del premio.

Para mí, sin embargo, es destacable el premio platino al arquitecto Borthagaray.

Augusto Penedo, Titular de Urgell-Penedo-Urgell

**1 ¿Cual es el valor que tuvo para Ud. la obtención del premio Konex?**

1. Toda reconsideración por parte de los otros, endulza nuestra vanidad pero no deja de ser realmente satisfactorio porque los jurados están compuestos también por artistas, aunque en este caso de las artes plásticas, lo integran artistas procedentes de disciplinas muy diversas como pintura



Augusto Penedo



Luis Felipe Noé



Mónica Bertolino y Carlos Barrado

escultura, grabado, dibujo, pero también instalaciones, fotografía, diseño industrial, de indumentaria, humor, arquitectura.

**2 ¿Cuál es el valor que le da a la obtención de Pelli del Konex de Brillante ?**

2. Habiendo dicho la salvedad anterior mi opinión sobre Pelli está condicionada por el hecho de que soy pintor, pero dos cosas pesaron en la decisión de votarlo en tres ocasiones para los premios Konex -mención de honor, premio Platino y premio Brillante-, lo que es indudable para mí es que admiré todos los edificios que de él he conocido directa o indirectamente y el reconocimiento de la gran admiración por él que tienen sus colegas. No cabe la menor duda de su gran prestigio internacional.

Por lo tanto es importante que también en

la Argentina sepamos reconocerlo.

Luis Felipe Noé, Pintor y artista plástico argentino

**1. ¿Cual es el valor que tuvo para Ud. la obtención del premio Konex?**

La obtención del Premio Konex, por cierto ha tenido para nosotros un valor fuertemente emotivo. Desde el hecho mismo del prestigio que este Premio tiene enmarcado en los propios objetivos de la Fundación como el de impulsar la Cultura, el nivel de excelencia y exigencia por parte de todos los involucrados en este empeño, desde su Dirección al Gran Jurado y a cada uno de los que trabajan para esto. En este sentido estar dentro de las consideraciones de este Gran Jurado, dentro del reconocimiento entre pares y no pares –en términos disciplinares– es sin dudas un honor.

Por otra parte es muy emocionante pensar



Centro Municipal Sud Oeste-Rosario



Petronas

que se trate de un reconocimiento a la labor realizada en su grado de aporte dentro de un panorama y contexto al que pertenecemos y por el que sentimos un enorme compromiso en los diversos planos.

Específicamente, más allá de lo que se haya considerado particularmente, hemos sentido una valoración al empeño de producir honestamente en un contexto de pertenencia en fricción con el global, que nos compete y compromete con dificultades tanto como potencialidades, para nada carentes de valores sino que por el contrario que nos proveen siempre de la posibilidad de indagar sus valores, sin slogans o encasillamientos. Que alguien perciba parte de esta inquietud, desde alguna de sus facetas es absolutamente reconfortante. Una mención especial a favor, merece la posición de los miembros del Gran Jurado en la actitud inclusiva respecto de la producción de todo el País.

## 2 ¿Cuál es el valor que le da a la obtención de Pelli del Konex de Brillante ?

2. Un arquitecto de tanta trayectoria y prestigio en todo el mundo, además varias veces incluido en ediciones anteriores de los Premios Konex, ¡ obtener el de Brillante! es un merecido reconocimiento en su País de origen.

Arqs Monica Bertolino y Carlos Barrado.

## “Los arquitectos somos una parte activa de la construcción de la cultura”

**Mario Corea, Ganador Premio Konex Especial para Habitat**

El premio Konex significó para mí un reconocimiento al más alto nivel en mi país. El hecho que vivo fuera de Argentina desde 1.976 ha determinado que mi trabajo se desarrollara en Europa y principalmente en Catalunya. Desde 1.997 he vuelto puntualmente a trabajar en Rosario y en la Provincia de Santa Fe invitado por el Dr. Hermes Binner, intendente de la ciudad de Rosario y luego gobernador de la Provincia de Santa Fe. En estos días, sigo trabajando para la Provincia hoy gobernada por Antonio Bonfatti, dentro del Ministerio de Obras Públicas.

El premio Konex me dio la oportunidad y la satisfacción de sentirme otra vez, Arquitecto Argentino y poder compartir este sentimiento junto a colegas y amigos como Manolo Bortagaray, mi profesor en la escuela de Arquitectura de Rosario donde me gradué de arquitecto, también con Gerardo Caballero que inició su carrera profesional en Barcelona en mi estudio y con el cual comparto una gran amistad. Entre los galardonados, con quien tuve la suerte de compartir este premio, también estaban los arquitectos Ignacio Dahl Rocha y Cesar Pelli. Recibir este premio dentro de una lista de diez arquitectos para la década 2002-2011 significa para mi



Mario Corea

el honor y la suerte de, a pesar de haber estado fuera del país, poder ser parte de la Arquitectura Argentina.

El premio de Brillantes para Cesar Pelli, es el reconocimiento a uno de los arquitectos argentinos más importantes, que junto con Mario Roberto Alvarez y Clorindo Testa han dado a la arquitectura Argentina un lugar sobresaliente en el panorama internacional.

La arquitectura ha sido siempre la representación física, de los valores y de la cultura de una sociedad. Los arquitectos somos una parte activa en la construcción de esa cultura. Los premios Konex son el reconocimiento a los arquitectos por su participación en la construcción del patrimonio cultural de la sociedad.

[www.fundacionkonex.com.ar](http://www.fundacionkonex.com.ar)